

COURRIEL / E-MAIL

<u>Renseignements juridiques</u>	<u>Legal Disclosure</u>
<p>Confidentialité Ce document, ainsi que tout document annexé, transmis par courrier électronique, est destiné uniquement à la personne ou l'entité à qui il est adressé. L'information apparaissant dans ce document est confidentielle. De plus, ce courriel peut contenir de l'information privilégiée au sens de la réglementation en valeurs mobilières.</p> <p>Par conséquent, si vous n'êtes pas le destinataire visé ou la personne chargée de remettre ce document à son destinataire, vous êtes par les présentes avisé que toute lecture, usage, copie ou communication du contenu de ce message est strictement interdit. Vous êtes donc prié de nous réexpédier ce message sans délai, de communiquer avec Casgrain au numéro (514) 871-8080 ou de le détruire immédiatement.</p>	<p>Confidentiality This message, with any attachment, transmitted by electronic mail is intended solely for the individual or entity to whom it is addressed. The information contained in this message is confidential. Moreover, this email may contain, securities-regulation-wise, privileged information.</p> <p>Consequently, if you are not the intended recipient or the person responsible for delivering it to the intended recipient, you are hereby advised that you are strictly prohibited from reading, using, copying or disseminating the contents of this message. Please return this message to us immediately, contact Casgrain at (514) 871-8080 immediately or delete this message immediately.</p>
<p>Statut Casgrain & Compagnie Limitée est un courtier en valeurs mobilières inscrit auprès de diverses commissions des valeurs mobilières au Canada et est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et de l'Association canadienne du commerce des valeurs mobilières (ACCVM).</p> <p>Casgrain & Compagnie (USA) Limitée est une filiale en propriété exclusive de Casgrain & Compagnie Limitée. Elle est inscrite à titre de courtier en valeurs mobilières auprès de la <i>Securities Exchange Commission (SEC)</i> et membre du <i>Financial Industry Regulatory Authority (FINRA)</i>.</p> <p>(Collectivement appelées « Casgrain »)</p>	<p>Legal status Casgrain & Company Limited is a broker-dealer registered with several Canadian Securities Commissions and is a member of the Investment Industry Regulatory Organization of Canada (IIROC) and of the Investment Industry Association of Canada (IIAC).</p> <p>Casgrain & Company (USA) Limited is a wholly-owned subsidiary of Casgrain & Company Limited. It is registered as a broker-dealer with the Securities Exchange Commission (SEC) and is a member of the Financial Industry Regulatory Authority (FINRA).</p> <p>(Collectively referred to as « Casgrain »)</p>
<p>Avis à la clientèle Canada → Tout résident du Canada qui désire effectuer une transaction sur une valeur mobilière ou obtenir de l'information supplémentaire sur un produit ou service financier mentionnés dans ce courriel, doit contacter un représentant de Casgrain & Compagnie Limitée.</p> <p>Etats-Unis → Tout résident des États-Unis qui désire effectuer une transaction sur une valeur mobilière ou obtenir de l'information supplémentaire sur un produit ou service financier mentionnés dans ce courriel, doit contacter un représentant de Casgrain & Compagnie (USA) Limitée.</p>	<p>Notice to our clientele Canada → Any Canadian wishing to effect a transaction or to obtain any further information in any financial product or service discussed herein, should contact a representative from Casgrain & Company Limited.</p> <p>United-States → Any US person wishing to effect a transaction or to obtain any further information in any financial product or service discussed herein, should contact a representative from Casgrain & Company (USA) Limited.</p>
<p>Contenu de ce courriel À moins d'indication contraire, ce courriel est envoyé à titre d'information seulement et ne peut en aucun temps être interprété comme une recommandation d'achat ou de vente d'un produit financier.</p> <p>De plus, ce courriel n'est d'aucune façon une offre de vendre ou une sollicitation d'acheter un produit d'investissement ou un autre produit ou service financier, une confirmation de transaction ou une déclaration officielle de Casgrain.</p>	<p>Content of this email Unless indicated, this email is for informational purposes only and nothing herein shall be construed as recommendation to purchase or sell any financial product.</p> <p>Moreover, this email is not an offer to sell or a solicitation to purchase any investment products or other financial product or service, an official confirmation of any transaction, or an official statement of Casgrain.</p>

<p>Activités commerciales de Casgrain Casgrain, ses sociétés liées (telles que définies à l'article 251 de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada), ses dirigeants, ses administrateurs et ses employés peuvent détenir dans leur compte de placements, une position en compte ou à découvert dans des titres mentionnés dans le présent courriel.</p> <p>Aussi, dans le cadre de ses activités commerciales, Casgrain peut agir à titre de conseiller financier ou de preneur ferme de certains émetteurs mentionnés dans le présent courriel, et est rémunérée pour ses services.</p>	<p>Casgrain's commercial activities Casgrain, its affiliates (as defined in section 251 of the Income Tax Act of Canada) and its officers, directors and employees may from time to time, have in their investment accounts, long or short positions of securities mentioned in this email.</p> <p>Moreover, in its commercial activities, Casgrain may act as financial advisor or underwriters for certain of the issuers mentioned in this email and receive remuneration for the same.</p>
<p>Information fournie par Casgrain L'information contenue dans ce courriel n'est pas garantie pour être sans risque et sans erreur.</p> <p>En effet, cette information, notamment les renseignements de nature technique comme les cours acheteurs et vendeurs, les cotes et tout autre renseignement comprenant des chiffres, peut faire l'objet d'une erreur de bonne foi de la part de Casgrain.</p> <p>De plus, l'information contenue dans ce courriel est, de l'avis de Casgrain, fiable à la date du courriel; le destinataire de ce courriel doit comprendre que les informations financières qu'il contient peuvent devenir rapidement obsolètes en raison de la variation des taux d'intérêts, de la fluctuation des marchés, de la fluctuation des taux de change ou d'autres facteurs.</p> <p>Aussi, Casgrain ne garantit aucunement la qualité ou l'exactitude de l'information contenue à ce courriel, ni qu'elle est par ailleurs complète, non plus de la convenance de toute transaction basée sur celle-ci. En conséquence, Casgrain n'est aucunement responsable des dommages causés à un investisseur, suite à l'utilisation d'une information inexacte ou contenant une erreur typographique.</p>	<p>Casgrain Provided Information This email cannot be guaranteed to be secure or error-free.</p> <p>Actually, this information, such as technical information for bid and ask prices, quotations or any other information comprising figures, is subject to bona fide error from Casgrain.</p> <p>Moreover, information provided in this email, is believed reliable as of the date indicated; the recipient of this email should be aware that any financial information in this email can rapidly become inaccurate because of changes in interest rates, exchange rates, markets swings or any others economical factors.</p> <p>Furthermore, Casgrain does not guarantee the quality, the accuracy or the completeness of any information herein nor the suitability of any transaction based on such information. Consequently, Casgrain shall not be liable for any loss or damages suffered by an investor resulting from information turned out inaccurate or from typographical errors.</p>
<p>Convenance Casgrain recommande à tout investisseur de consulter un conseiller financier avant d'effectuer quelque transaction que ce soit, afin de s'assurer de la convenance de celle-ci.</p>	<p>Suitability Casgrain advises investors to seek an advice from an investment advisor before completing a transaction to ensure the suitability of a trade.</p>